

**Our Mission:** At St. Juan Diego Catholic Church, we are a diverse community that strives to welcome everyone with dignity, respect and belonging by living the Good News of Jesus Christ.

**Nuestra Misión:** En la iglesia Católica de San Juan Diego, somos una comunidad diversa que se esfuerza por dar la bienvenida a todos con dignidad, respeto y pertenencia al vivir la Buen Nueva de Jesucristo.



# Advent and Christmas Schedule

## Calendario de Adviento y Navidad

8 de diciembre December 8	Inmaculada Concepción Immaculate Conception	6:00 pm English 7:30 pm Español
9 de diciembre December 9	Fiesta de San Juan Diego Feast of San Juan Diego	6:00 pm Bilingual/Bilingüe
12 de diciembre December 12	Nuestra Señora de Guadalupe	5:00 am Mañanitas 6:00 pm Español
14 de diciembre December 14	Reconciliación de Adviento Advent Reconciliation	7:00 pm Bilingual/Bilingüe
24 de diciembre December 24	Noche Buena Christmas Eve	4:00 pm English 7:00 pm Español
25 de diciembre December 25	Navidad Christmas Day	12:00 am Midnight Mass 8:30 am English 10:30 am Español

**MASS SCHEDULE**

**Saturday**  
5:00 pm English

**Sunday**  
8:30 am English  
12:15 pm English

**HORARIO DE MISA**

**Domingo**  
10:30 am Español

**RECONCILIATION**  
**RECONCILIACIÓN**

Wednesday/Miércoles  
5:00-5:45 pm

Saturday/Sábado  
3:30pm - 4:30

**Office Hours**

Tuesday 9 am - 2:30 pm  
Thursday 9 am - 2:30 pm  
Sunday 8 am - 12:30 pm

**Horario de Oficina**

Martes 9 am - 2:30 pm  
Jueves 9 am - 2:30 pm  
Domingo 8 am - 12:30 pm

### Stewardship Moment

In today's Gospel reading John the Baptist warns his listeners: "Repent for the Kingdom of Heaven is at hand!" The Church's yearly Advent herald is a call to repentance. The season of Advent urges us to be open to a conversion of heart. Christian stewards heed this call daily, and take the need for conversion in their lives seriously. As a family of faith, do we hear this call to conversion amidst the massive holiday spending? The increase in credit card debt? The urge to buy things that are not necessary? The incivility on the roadways during the holidays? Are there patterns in our own lives that need to be converted?

### Un Momento de Corresponsabilidad

En la lectura del Evangelio de hoy, Juan el Bautista advierte a sus oyentes: "¡Arrepiéntanse por el Reino de los Cielos!" El heraldo de Adviento anual de la Iglesia es un llamado al arrepentimiento. La temporada de Adviento nos insta a estar abiertos a una conversión de corazón. Los corresponsables cristianos atienden este llamado todos los días y toman en serio la necesidad de conversión en sus vidas. Como familia de fe, ¿escuchamos este llamado a la conversión en medio del gasto masivo de vacaciones? El aumento de la deuda de tarjeta de crédito? ¿La necesidad de comprar cosas que no son necesarias? ¿La incivilidad en las carreteras durante las vacaciones? ¿Hay patrones en nuestras propias vidas que necesitan ser convertidos?

## Weekly Parish Schedule

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10  
Please make your checks payable to *St. Juan Diego Parish*

Date	Mass Times
Saturday, Dec. 3, 2022	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation  5:00 pm English Mass All Souls
Sunday, Dec. 4, 2022  Domingo 4 de diciembre	8:30 am English Mass  10:30 am Misa en Español †† <b>Rafael Santana</b> †† <b>Jose Angel Santana</b>  12:15 pm English Mass
Monday, Dec. 5, 2022	6:00 pm English †† <b>Paul Tran by Joseph S. Tran</b>
Tuesday, Dec. 6, 2022	6:00 pm Daily Mass <b>Re. Joseph Khuat D. Linh</b>
Wednesday, Dec. 7, 2022	6:00 pm Daily Mass <b>Individuals with Disabilities</b>
Thursday, Dec. 8, 2022	12:00 pm Daily Mass †† <b>Re. Joseph Doan H. Hung</b>
Saturday, Dec. 10, 2022	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation  5:00 pm English Mass
Sunday, Dec. 11, 2022  Domingo 11 de diciembre	8:30 am English Mass  10:30 am Misa en Español †† <b>Maria Santos Torres</b> †† <b>Amador Santana</b>  12:15 pm English Mass †† <b>Jerry Davidson</b>



## Scripture Readings

December 3/4

First Reading  
**Isaiah 11:1-10**

Second Reading  
**Romans 15:4-9**

Gospel  
**Matthew 3:1-12**

## Lecturas

4 de diciembre

Primera Lectura  
**Isaías 11, 1-10**

Segunda Lectura  
**Romanos 15, 4-9**

Evangelio  
**Mateo 3, 1-12**

### Social Justice Mass Intention

You are invited to attend and pray on Wednesday, December 7th. The Mass intention is for: **Individuals with Disabilities.**

It is from the perspective that the Church criticises systems, values and structures that exclude, discriminate, hide or otherwise diminish people living with disabilities – it offends their human dignity and so is also a symptom of an unjust society. A just society stands with (solidarity) people with disabilities and offers them with the same opportunities and respects their equality with all people, it allows them to make their own decisions in relation to their own needs, relationships and communities (subsidiarity) and does not unduly delegate their decision making power to higher authorities and governing bodies. In a just society people with disabilities are not pushed to the margins and impoverished but are integrated and a full part of social life and so recognised as a valuable part of the human family. "God chose what is weak in the world to shame the strong." 1Cor 1:27. <http://justiceandpeace.org.au/catholic-social-teaching-and-living-with-disability/>

### Intención para Misas del Ministerio de Justicia Social

Está invitado a asistir y orar el miércoles 7 de diciembre. La intención de la Misa es por los: **Personas con discapacidad.**

### CHRISTMAS GIVING TREE

During this year's Season of Advent, we, the SJD parishioners, have the opportunity to partner with Family Promise of Greater Washington County (FPGWC) to help bring joy to the 21 families in their program. These families have experienced homelessness and now are working through the process of gaining new, stable housing.

The case managers who work with the families have suggested the purchase of **gift cards**, so the family members have the opportunity to make the decisions about their own personal needs. The families are being taught personal responsibility, money management, and self respect. They will use of all these lessons as they shop with the gift cards you give.

Please take a tag from the Christmas Giving Tree, purchase an appropriate **gift card** for the person named, and return it to St. Juan Diego after any weekend Mass before December 18<sup>th</sup>. The case managers have suggested that gift cards from Fred Meyer, Walmart, Target, and Amazon would serve the families best. These gift cards will give families more options to meet their needs and wishes; that may include food, toys, clothing and even gas.

**All gift cards need to be turned in with their corresponding tag before Dec. 18<sup>th</sup>.** A personalized Christmas card for the recipient would be an added gift.

Please know that each little tag that is filled will certainly bring some Christmas joy to a family member working toward stability.



### Infant Baptism Preparation for Parents in English

Monday, December 15 at 7:00 pm

Please email Jeny [here](#) for more information.



**2023 Calendars are here!**  
They are located in the Narthex.

**¡Los calendarios del 2023 están aquí!**  
Están localizados en el Nártex.

### **ZachPack**

What: ZachPack monthly meal

Where: Degario's Ristorante in the West Union Village (same mall as the Albertson's) just down the street from SJD.

The address is: 18365 NW West Union Rd., Portland, OR 97229; and the website is: [digariosristorante.com](http://digariosristorante.com).

When: Saturday, December 3rd (first Saturday of the month) following the 5pm Mass. Meet us in the narthex after Mass or at Digario's at 6:15pm.

Who: Adults who are experiencing a transition in their lives and who would like to meet other parishioners over a meal with the aim of building our St. Juan Diego community. Thank You!



### **Visitas a los Enfermos y Confinados en el hogar**

Estamos agradecidos con aquellos que dan su tiempo y cuidado para llevar la Sagrada Comunión a nuestros feligreses que no pueden asistir a la iglesia cada semana debido a una enfermedad o dolencia. Si conoce a alguien a quien le gustaría recibir la Comunión en su hogar, comuníquese con la oficina parroquial al 503-880-3337.



### **Visitations to the Sick and Homebound**

We are grateful to those who give their time and care to bring Holy Communion to our parishioners who cannot make it to church each week due to sickness or infirmity. If you know of anyone who would like to receive Communion in their home, please contact the parish office at 503-880-3337.

### **WorldWide MARRIAGE ENCOUNTER**

"Behold, I am sending my messenger ahead of you; he will prepare your way before you." This Advent make the decision to grow in your marriage by attending the next Worldwide Marriage Encounter Experience on January 13-15 at Our Lady of Peace Retreat House in Beaverton. To apply for **YOUR WWME Experience** or search other dates go to [rediscoverthespark.org](http://rediscoverthespark.org). For information about WWME call 503-704-0836 or by email at [reservations@rediscoverthespark.org](mailto:reservations@rediscoverthespark.org).

### **Liturgical Worship and Environment Offering**

We welcome donations towards flowers and decorations for the Christmas season. To donate, you can either go to our website and donate online using the 'LITURGICAL FLOWERS' category then the LITURGICAL FLOWERS box or mail your check to the parish: St. Juan Diego Church, 5995 NW 178th Ave, Portland, OR 97229. Please make the checks out to St. Juan Diego and put Liturgical Flowers in the memo section.

### **Ofrenda Litúrgica y Ambiental**

Damos la bienvenida a donaciones para flores y decoraciones para la temporada navideña. Para donar, puede ir a nuestro sitio web y donar en línea usando la categoría LITURGICAL FLOWERS' y luego la casilla 'LITURGICAL FLOWERS' o enviar su cheque por correo a la parroquia: Iglesia de San Juan Diego, 5995 NW 178th Ave, Portland, OR 97229. Por favor haga los cheques a nombre de St. Juan Diego y ponga Liturgical Flowers en la sección de notas.

**Bulletin announcements and inserts are due by Tuesday at noon.**

**Please send them to Jeny [here](#).**

**Thank you!**

### **Knights of Columbus Christmas Tree 2022**

The St. Juan Diego Knights of Columbus Council 15729 will be selling and delivering Christmas trees this 2022 season! The combined sale will serve both St. Pius X, and St. Juan Diego parishes. Nobles and Grand Firs will be available in 6' to 8' heights and \$62 to \$94 price ranges. The Knights will deliver for free. There is a \$15 fee for those who need a tree setup.

Please note that the Knights will employ all necessary safety during delivery and setups (distancing, masks, gloves, sanitizers) and we strongly advise all tree customers to do the same if personal interaction is involved.

There are multiple ways to order your tree:

- Complete an Order Form (5 Easy steps)
  - Mail to KOC 15729, address on Order Form
  - Drop off at SJDP or SPX Parish Offices
- Request an Order Form at [trees@sjdknights.org](mailto:trees@sjdknights.org)
- Order online <https://sjd-kofc-15729.square.site/>
- Email [trees@sjdknights.org](mailto:trees@sjdknights.org) and request the KOC Coordinator call you to place your order over the phone with credit card.

There are 4 delivery dates:

Saturday December 3rd starting at 9:00 AM

Saturday December 10th starting at 9:00 AM

Saturday December 17th starting at 9:00 AM Note: No orders can be taken after Wednesday December 14th.

Wednesday of each week will be the order cutoff for tree delivery for each Saturday.

We thank you for your continued support of the Knight of Columbus, and we pray that you have a safe, blessed and peaceful Advent season.



## St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,  
Portland, OR 97229

Phone: 503.644.1617

Parish Cell Phone: 503.880.3337

Email: [office@stjuandiego.org](mailto:office@stjuandiego.org)

Temporarily Office Hours:

Horarios de Oficina Temporales:

Tues./Mar: 9:00 am - 2:30 pm

Thurs./Jueves: 9:00 am - 2:30 pm

Sun./Dom: 8:00 am - 12:30 pm

[www.stjuandiego.org](http://www.stjuandiego.org)

## St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046

Mon/Lunes: 4:00 pm - 5:30 pm

Fri/Viernes: 11:00 am - 12:30 pm

## Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to: [sjdprayerchain@googlegroups.com](mailto:sjdprayerchain@googlegroups.com).

## Cadena de Oración

Nuestra cadena de Oración es apoyo inmediato, a corto plazo.

Para enviar una solicitud, envíe un correo electrónico a: [sjdprayerchain@googlegroups.com](mailto:sjdprayerchain@googlegroups.com).

## Parish Staff (503) 644-1617

Fr. Hans Mueller

**Pastor**

Rev. Mr. Dennis Desmarais

**Deacon**

Rev. Mr. Diego Montiel

**Deacon**

Jeny Velazquez-Samayoa

**Admin. Assistant / Bulletin**

Parish Cell Phone: 503-880-3337

Ana Garcia

**Business Manager**

Kristin Mombert

**Director of Faith Formation &**

**Youth Ministry**

Work Cell Phone: 971-217-8935

Adriel Algiene

**Coordinator of Music**

**Maintenance**

[frhans@stjuandiego.org](mailto:frhans@stjuandiego.org)

Ext. 303

[desmarais5@comcast.net](mailto:desmarais5@comcast.net)

[dkndiego@gmail.com](mailto:dkndiego@gmail.com)

[jvelazquez@stjuandiego.org](mailto:jvelazquez@stjuandiego.org)

Ext. 301

[agarcia@stjuandiego.org](mailto:agarcia@stjuandiego.org)

Ext. 302

[kmombert@stjuandiego.org](mailto:kmombert@stjuandiego.org)

Ext. 304

[aalgiene@stjuandiego.org](mailto:aalgiene@stjuandiego.org)

Ext. 305

[sjdmaintenance@gmail.com](mailto:sjdmaintenance@gmail.com)



Donate Now  
Done Ahora



## Please Support Our Sponsors Por favor Apoye a Nuestros Patrocinadores

**usbank**

ChiEn Montero  
Sr. Mortgage Loan  
Officer  
NMLS # 409938  
Cell 971-517-4484  
[chien.montero@usbank.com](mailto:chien.montero@usbank.com)

Contact me for Home Loans

Préstamos Hipotecarios  
para Viviendas

10% commission  
donated to SJD Parish

Hablo Español

**DUYCK & VANDEHEY**  
FUNERAL HOME LLC

**FAMILY OWNED.  
FAMILY OPERATED.  
FAMILY FOCUSED.**

CONTACT US:  
503.357.8749  
[WWW.DVFUNERALHOME.COM](http://WWW.DVFUNERALHOME.COM)

Two locations:  
Duyck & VanDehey Forest Grove  
5405 NW 83rd St, Forest Grove, OR 97126  
Duyck & VanDehey Tanasbourne  
9615 NE John Mack Ave, Hillsboro, OR 97123

Hard to say...  
easy to work with!

**503.281.0752**  
[www.anctilheating-cooling.com](http://www.anctilheating-cooling.com)

Hail Mary, full of grace.

Illustration 2001 K. Sullivan.

**Tanasbourne  
Pediatrics**

**Raquel Apodaca, MD**  
(parishioner)  
**Nicole Castonguay, MD**  
(Hablamos español)  
17895 NW Evergreen  
Parkway #110  
Beaverton, OR 97006  
**503.690.8195**

**Springer  
And Son**

The only Family owned  
Funeral Home  
in Aloha, Beaverton  
& Hillsboro.

**John Springer**  
[www.springerandson.com](http://www.springerandson.com)  
**503.356.1000**

**PARKER JOHNSTONE'S  
WILSONVILLE  
Honda**

smart. simple.

**Bob Moore**  
Parishioner

New and Pre-Owned Cars  
**503.218.4844**  
[bmoore@WilsonvilleHonda.com](mailto:bmoore@WilsonvilleHonda.com)

PERSONAL INJURY  
WILLS & ESTATES  
BUSINESS LAW

**Law office of  
DOUGLAS F. ANGELL P.C.**  
Parishioner

9400 SW Barnes Road,  
Suit #305 Portland OR 97225  
503.336.0053  
[doug@angell-legal.com](mailto:doug@angell-legal.com)

**S&J**

CLEANING SERVICES LLC

Professional  
Commercial & Residential Cleaning  
Parishioners  
Fully Licensed and Bonded

Call for a free estimate  
971-533-0678 or e-mail to  
[sjcleaningpdx@gmail.com](mailto:sjcleaningpdx@gmail.com)

**Anctil Plumbing**

503-642-7323

Servicing your  
Parish since 1975